

VÝROČNÍ ZPRÁVA
JIHOČESKÁ PLYNÁRENSKÁ, a. s.
2011

Obsah

Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a o stavu jejího majetku za rok 2011	3
Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami.....	6
I. Ovládaná osoba.....	7
II. Ovládající osoba.....	7
III. Ostatní propojené osoby	7
IV. Smlouvy uzavřené s propojenými osobami během sledovaného účetního období..	8
V. Jiné právní úkony učiněné v zájmu propojených osob	8
VI. Ostatní opatření uskutečněná v zájmu nebo na popud propojených osob	8
VII. Újmy vzniklé ovládané osobě a způsob jejich úhrady.....	8
VIII. Důvěrnost informací	8
IX. Závěr	9
Zpráva dozorčí rady společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., za rok 2011	10
Zpráva nezávislého auditora.....	11
Příloha 01 – Účetní závěrka k 31. prosinci 2011	12

Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a o stavu jejího majetku za rok 2011

Charakteristika společnosti

Jihočeská plynárenská, a.s., (dále jen JČP) je od roku 2006 součástí energetické skupiny E.ON v České republice. Tato struktura společností je výsledkem konsolidace majetkových podílů skupiny majoritního vlastníka koncernu E.ON AG, která již s předstihem zareagovala na požadavky evropské a české energetické legislativy a splnila tak nároky na oddělení provozovatele distribuční soustavy od jiných činností netýkajících se distribuce elektřiny a plynu.

Z pohledu provozu měla společnost v roce 2011 jedinou prioritu, kterou byla realizace opatření vedoucích k zajištění plnění ekologické smlouvy č. 156/96 o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací a následnému odstranění staré ekologické zátěže vzniklé před privatizací v areálu Jihočeské plynárenské, a.s., ve Vrbenské ulici v Českých Budějovicích.

Hospodářské výsledky

Z důvodu úplné integrace společnosti do struktury energetické skupiny E.ON se rozsah činnosti společnosti již v roce 2007 zásadním způsobem změnil, nejsou tedy ekonomické údaje z předchozích let porovnatelné s výsledky hospodaření roku 2011.

Personální řízení

K 31. prosinci 2011 nedisponovala JČP žádným zaměstnancem. Veškerou agendu řízení a provozu společnosti zajišťovalo tříčlenné představenstvo společnosti.

Společnosti nevykonává aktivity v oblasti výzkumu a vývoje.

Organizační složka podniku v zahraničí

Společnost nemá svou vlastní organizační složku podniku v zahraničí.

Budoucí vývoj a životní prostředí

Z pohledu budoucího vývoje jsou veškeré další činnosti, které zajišťovala společnost JČP, součástí činnosti energetické skupiny E.ON, tedy nástupnickými společnostmi E.ON Energie, a.s., E.ON Distribuce, a.s., a E.ON Česká republika, s.r.o.

Sanace v areálu Jihočeské plynárenské, a.s.

V březnu 2011 byla ukončena po vyčerpání schválených finančních prostředků sanace kontaminovaných zemín a stavebních konstrukcí. V květnu 2011 byla projednána zpráva „Realizace opatření vedoucích k nápravě starých ekologických zátěží vzniklých před privatizací ve společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., Dodatečné stavební práce, Závěrečná zpráva sanace, říjen 2010 – březen 2011“. S touto zprávou, po vydání souhlasných stanovisek JČP, České inspekce životního prostředí, Ministerstva životního prostředí a AGSS (supervizor), vydalo Ministerstvo financí (dále jen MF) v červnu souhlasné stanovisko.

Na kontrolním dnu, který se konal 28. června 2011, účastníci kontrolního dne požádali s ohledem na platné rozhodnutí České inspekce životního prostředí ve věci odstranění staré ekologické zátěže a závěrů předchozích kontrolních dnů o neprodlené zadání aktualizace analýzy rizika (dále jen AAR).

Ta podle jejich názoru musí obsahovat:

- Vyhodnocení stávajícího stavu, porovnání s výchozím stavem;
- Posouzení zbytkových rizik po provedených sanačních pracích zemín;
- Opakovaný monitoring podzemních vod pro ověření současného rozsahu kontaminace vod a její rizikovosti;
- Návrh dalších opatření ve smyslu ekologické smlouvy.

Z tohoto důvodu bylo dne 28. června 2011 MF požádáno o zadání zakázky na zpracování AAR. V dopisu pana Libora Antoše, ředitele odboru 45 MF, ze dne 15. srpna 2011 bylo oznámeno, že další závazky vyplývající z ekologické smlouvy byly zařazeny do veřejné zakázky „Odstranění některých ekologických zátěží vzniklých před privatizací“ (dále též zakázka). Až do 31. prosince 2011 nebyly učiněny ze strany MF, ani nikoho jiného, v dané věci žádné další kroky. Tato zakázka byla zrušena usnesením vlády ze dne 21. prosince 2011 č. 956.

Další vývoj

Ministerstvo financí rozhodlo v únoru 2012 o vypsání nového výběrového řízení na zhotovitele AAR. V jejím rámci bude posouzen vliv zůstatkových bodových ohnisek kontaminovaných zemín na okolí a na základě cca 3 měsíčního odběru podzemních vod posouzena nutnost sanace podzemních vod.

Podle jejích závěrů mohou nastat následující možnosti pro zeminy:

- Vliv zbývajících bodových ložisek kontaminantů nemá vliv na okolní sanované plochy. Sanace zemín nemusí pokračovat;
- AAR prokáže vliv zbývajících bodových ložisek kontaminantů na okolí. Pak podle schématu vypsání výběrového řízení na zhotovitele, schválení projektu další sanace, vlastní sanace, schválení závěrečné zprávy bude kontaminace odstraněna.

Při posuzování nutnosti sanace podzemních vod mohou nastat tyto možnosti:

- Znečištění podzemních vod bylo odstraněním kontaminačních zdrojů natolik omezeno, že další sanace nebude potřeba;
- Sanace podzemních vod bude muset být provedena, ale v menším rozsahu, než bylo původně plánováno. To bude mít kladný vliv na další využití areálu. Případná sanace podzemních vod by probíhala podle podobného schématu, jako další sanace zemín.



Milan Kroupa

předseda představenstva

ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI

podle § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb.,
obchodní zákoník, v platném znění

za účetní období od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2011

Jihočeská plynárenská, a. s.

Představenstvo společnosti Jihočeská plynárenská, a. s. v souladu s ustanovením § 66a odst. 9 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění, zpracovalo tuto zprávu o vztazích mezi společnostmi Jihočeská plynárenská, a. s. se sídlem České Budějovice, Vrbenská 2, PSČ 371 47, jako osobou ovládanou a společností E.ON AG, se sídlem E.ON-Platz 1, 40479 Düsseldorf, Spolková republika Německo, jako osobou ovládající a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za účetní období od 1. ledna 2011 do 31. prosince 2011 („sledované účetní období“).

Jihočeská plynárenská, a. s. byla během sledovaného účetního období dceřinou společností společnosti E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH (100% podíl). Společnost E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH je dceřinou společností společnosti E.ON Czech Holding AG (podíl ve výši 99,999%) a společností E.ON Energie AG (podíl ve výši 0,001%). Společnost E.ON Czech Holding AG je dceřinou společností společnosti E.ON Energie AG (100% podíl). E.ON Energie AG je dceřinou společností společnosti E.ON AG (100% podíl).

E.ON AG jakožto osoba ovládající společnost Jihočeská plynárenská, a. s. je členem skupiny E.ON AG se sídlem E.ON-Platz 1, 40479 Düsseldorf.

E.ON AG měla prostřednictvím E.ON Czech Holding AG resp. E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH během sledovaného účetního období rozhodující vliv na řízení společnosti Jihočeská plynárenská, a. s.

I. Ovládaná osoba

Obchodní společnost Jihočeská plynárenská, a. s. se sídlem České Budějovice, Vrbenská 2, PSČ 371 47, identifikační číslo 608 27 807, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 633.

II. Ovládající osoba

Obchodní společnost E.ON AG, se sídlem E.ON-Platz 1, 40479 Düsseldorf, Spolková republika Německo.

III. Ostatní propojené osoby

Propojenými osobami ve smyslu §66a, odst. 9, zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku se dále rozumí rovněž následující společnosti (uváděny jsou pouze společnosti, se kterými byly ve sledovaném účetním období uzavřeny smlouvy, učiněny jiné právní úkony či ostatní opatření):

E.ON Česká republika, s. r. o.

IV. Smlouvy uzavřené s propojenými osobami během sledovaného účetního období

Během sledovaného účetního období byly mezi ovládanou osobou a ovládající osobou a mezi ovládanou osobou a osobami ovládanými stejnou ovládající osobou uzavřeny následující smlouvy, jejichž předmětem jsou tato plnění:

Společnost	Druh smlouvy	Předmět plnění
E.ON Česká republika, s. r. o. (poskytovatel)	Dodatek ke smlouvě o poskytování služeb OPEX	Změna smluvních podmínek poskytování služeb

Plnění a protiplnění vyplývající z těchto smluv byla uskutečněna na základě obvyklých podmínek na trhu a na základě obecně závazných právních předpisů. Přijatá a poskytnutá plnění s propojenými osobami jsou uvedeny v příloze k účetní závěrce za rok končící 31. prosince 2011 v příslušné poznámce.

V. Jiné právní úkony učiněné v zájmu propojených osob

V průběhu sledovaného účetního období nebyly ve prospěch osoby ovládající nebo osob ovládaných stejnou ovládající osobou učiněny žádné právní úkony mimo rámec běžných právních úkonů uskutečňovaných na základě ustanovení obecně závazných právních předpisů ovládanou osobou ve vztahu k ovládající osobě či osobě jí ovládané (např. úkony uskutečňované vůči akcionáři ovládané osoby).

VI. Ostatní opatření uskutečněná v zájmu nebo na popud propojených osob

V průběhu sledovaného účetního období nebyla v zájmu či na popud osoby ovládající nebo osob ovládaných stejnou ovládající osobou přijata či uskutečněna žádná opatření mimo rámec běžných opatření uskutečňovaných na základě ustanovení obecně závazných právních předpisů ovládanou osobou ve vztahu k ovládající osobě či osobě jí ovládané (např. úkony uskutečňované vůči akcionáři ovládané osoby).

VII. Újmy vzniklé ovládané osobě a způsob jejich úhrady

Ovládané osobě nevznikla z titulu uzavření výše uvedených smluv, jiných právních úkonů, ostatních opatření a poskytnutých plnění či přijatých protiplnění žádná újma.

VIII. Důvěrnost informací

Za důvěrné jsou v rámci skupiny považovány informace a skutečnosti, které jsou součástí obchodního tajemství ovládající, ovládané i dalších propojených osob a také ty informace, které byly za důvěrné jakoukoliv propojenou osobou označeny. Dále jsou to veškeré informace z obchodního styku, které by mohly být samy o sobě nebo v souvislosti s jinými informacemi nebo skutečnostmi k újmě jakékoliv z propojených osob.

Z důvodu, aby nemohlo dojít k újmě na straně ovládané osoby, s ohledem na ustanovení § 51 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění, neobsahuje tato zpráva informace tohoto charakteru.

IX. Závěr

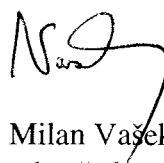
Tato zpráva byla zpracována představenstvem ovládané osoby, společností Jihočeská plynárenská, a. s., dne 29. března 2012.

V Českých Budějovicích 29. března 2012

Představenstvo ovládané osoby Jihočeská plynárenská, a. s.:



Ing. Milan Kroupa
předseda představenstva



Ing. Milan Vašek
místopředseda představenstva

Zpráva dozorčí rady společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., za rok 2011

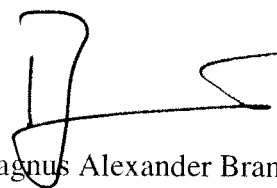
Dozorčí rada společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., zasedala v roce 2011 celkem jednou. Dozorčí rada dohlížela na provádění činnosti společnosti a plnění úkolů představenstva. Dozorčí rada byla průběžně informována o důležitých událostech ve společnosti. Tím realizovala své úkoly v souladu se stanovami společnosti, s obchodním zákoníkem a s dalšími všeobecně závaznými právními předpisy.

Kromě toho byl předseda dozorčí rady v pravidelném kontaktu se společností a byl představenstvem informován o aktuální hospodářské situaci a strategickém vývoji ve společnosti. Tím byly dány odpovídající předpoklady, které dozorčí radě umožnily plnit její předepsané funkce během celého roku 2011.

Dozorčí rada zvolila na svém zasedání dne 23. června 2011 pana Milana Kroupu a pana Milana Vaška členy představenstva společnosti. Dále dozorčí rada projednala písemné prohlášení o odstoupení paní Susanne Fabry z funkce členky a místopředsedkyně dozorčí rady a souhlasila s ukončením výkonu funkce k 31. květnu 2011. Na toto uvolněné místo byla zvolena jediným akcionářem společnosti paní Vladimíra Marsová s účinností od 1. července 2011. Dále byl jediným akcionářem společnosti zvolen členem dozorčí rady na další funkční období s účinností od 22. září 2011 pan Marian Rusko.

Dozorčí rada přezkoumala a schválila ve smyslu stanov řádnou roční účetní závěrku za rok 2011; ta byla auditována auditorem, společností PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. Dozorčí rada dospěla v souladu s výrokem auditora k závěru, že řádná roční účetní závěrka za rok 2011 pravdivě a věrně zobrazuje majetkovou a finanční situaci, jakož i výsledky společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., za rok 2011. Účetnictví společnosti je vedeno v souladu s příslušnými právními předpisy. Dozorčí rada přezkoumala návrh na krytí ztráty a schválila jej bez jakéhokoliv omezení.

Dozorčí rada konstatuje, že její činnost, jakož i činnost společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., je prováděna v souladu s příslušnými předpisy a rozhodnutími jediného akcionáře v kompetenci valné hromady a také dozorčí rady.



Magnus Alexander Brandau

předseda dozorčí rady

Zpráva nezávislého auditora



Zpráva nezávislého auditora

akcionáři společnosti Jihočeská plynárenská, a.s.

Ověřili jsme účetní závěrku společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., identifikační číslo 608 27 807, se sídlem Vrbenská 2, České Budějovice (dále „Společnost“) za rok končící 31. prosince 2011 uvedenou ve výroční zprávě v Příloze 1, ke které jsme dne 29. března 2012 vydali výrok uvedený také v Příloze 1.

Zpráva o výroční zprávě

Ověřili jsme soulad ostatních informací obsažených ve výroční zprávě Společnosti za rok končící 31. prosince 2011 s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy odpovídá statutární orgán Společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Úloha auditora

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními standardy auditu a související aplikační doložkou Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni naplánovat a provést ověření tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že ostatní informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Výrok

Podle našeho názoru jsou ostatní informace uvedené ve výroční zprávě Společnosti za rok končící 31. prosince 2011 ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

Zpráva o ověření zprávy o vztazích

Dále jsme provedli prověrku příložené zprávy o vztazích mezi Společností a její ovládající osobou a mezi Společností a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou za rok končící 31. prosince 2011 (dále „Zpráva“). Za úplnost a správnost Zprávy odpovídá statutární orgán Společnosti. Naši úlohou je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této Zprávě.

Rozsah ověření

Ověření jsme provedli v souladu s Auditorským standardem č. 56 Komory auditorů České republiky. V souladu s tímto standardem jsme povinni naplánovat a provést prověrku s cílem získat omezenou jistotu, že Zpráva neobsahuje významné věcné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování zaměstnanců Společnosti, na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, Česká republika
T: +420 251 151 111, F: +420 251 156 111, www.pwc.com/cz



Akcionář společnosti Jihočeská plynárenská, a.s.
Zpráva nezávislého auditora

Zpráva o ověření zprávy o vztazích (pokračování)

Závěr

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti v údajích uvedených ve Zprávě sestavené v souladu s požadavky §66a obchodního zákoníku.


10. září 2012



PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
zastoupená



Reinhard Langenhövel
partner



Ing. Pavel Kulhavý
statutární auditor, oprávnění č. 1538

Příloha 01 – Účetní závěrka k 31. prosinci 2011

Jihočeská plynárenská, a.s.

Zpráva nezávislého auditora
a účetní závěrka

31. prosince 2011



Zpráva nezávislého auditora

akcionáři společnosti Jihočeská plynárenská, a.s.

Ověřili jsme příloženou účetní závěrku společnosti Jihočeská plynárenská, a.s., identifikační číslo 60827807, se sídlem České Budějovice, Vrbenská 2 (dále „Společnost“), tj. rozvahu k 31. prosinci 2011, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přehled o peněžních tocích za rok 2011 a přílohu, včetně popisu podstatných účetních pravidel (dále „účetní závěrka“).

Odpovědnost statutárního orgánu Společnosti za účetní závěrku

Statutární orgán Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy a za takové vnitřní kontroly, které považuje za nezbytné pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Úloha auditora

Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech platným v České republice, Mezinárodními standardy auditu a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a informacích uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zohledňuje vnitřní kontroly relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních pravidel, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

*PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, Česká republika
T: +420 251 151 111, F: +420 251 156 111, www.pwc.com/cz*

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., se sídlem Kateřinská 40/466, 120 00 Praha 2, IČ: 40765521, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3637 a v seznamu auditorských společností u Komory auditorů České republiky pod oprávněním číslo 021

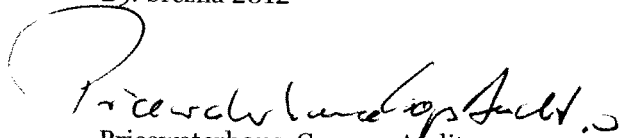


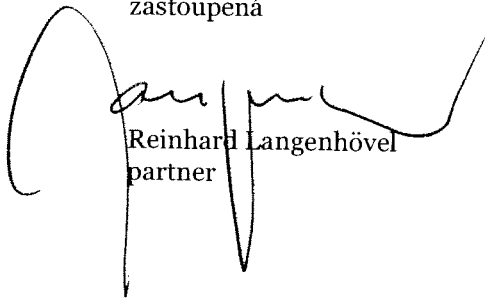
Akcionář společnosti Jihočeská plynárenská, a.s.
Zpráva nezávislého auditora

Výrok

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice Společnosti k 31. prosinci 2011, jejího hospodaření a peněžních toků za rok 2011 v souladu s českými účetními předpisy.

29. března 2012


PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
zastoupená


Reinhard Langenhövel
partner



Ing. Pavel Kulhavý
statutární auditor, oprávnění č. 1538

Firma: Jihočeská plynárenská, a.s.

Identifikační číslo: 60827807

Právní forma: akciová společnost

Předmět podnikání: Pronájem nemovitostí, bytů a nebytových prostor s poskytováním základních služeb s tím spojených

Rozvahový den: 31. prosince 2011

Datum sestavení účetní závěrky: 29. března 2012

ROZVAHA

(v celých tisících Kč)

Označení a	AKTIVA b	31.12.2011			31.12.2010
		Brutto 1	Korekce 2	Netto 3	Netto 4
	AKTIVA CELKEM	44 509	- 6 975	37 534	37 755
B.	Dlouhodobý majetek	44 298	- 6 972	37 326	37 656
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	44 298	- 6 972	37 326	37 656
B. II. 1.	Pozemky	29 132	0	29 132	29 132
2.	Stavby	15 108	- 6 962	8 146	8 470
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	58	- 10	48	54
C.	Oběžná aktiva	211	- 3	208	99
C. III.	Krátkodobé pohledávky	211	- 3	208	99
C. III. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů	78	- 3	75	7
2.	Stát - daňové pohledávky	133	0	133	92

Označení a	PASIVA b	31.12.2011	31.12.2010
		5	6
	PASIVA CELKEM	37 534	37 755
A.	Vlastní kapitál	4 739	7 721
A. I.	Základní kapitál	2 000	2 000
A. I. 1.	Základní kapitál	2 000	2 000
A. III.	Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku	400	400
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond	400	400
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let	5 321	9 028
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let	5 321	9 028
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období	- 2 982	- 3 707
B.	Cizí zdroje	32 795	30 034
B. II.	Dlouhodobé závazky	619	574
B. II. 1.	Odložený daňový závazek	619	574
B. III.	Krátkodobé závazky	32 176	29 460
B. III. 1.	Závazky z obchodních vztahů	0	30
2.	Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	31 972	28 596
3.	Závazky k zaměstnancům	0	2
4.	Dohadné účty pasivní	204	832

IDENTIFIKACE AUDITORA
 PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
 Kateřinská 40/466
 120 00 Praha 2
 Č 40765521, auditorské osvědčení 021

Firma: Jihočeská plynárenská, a.s.

Identifikační číslo: 60827807

Právní forma: akciová společnost

Předmět podnikání: Pronájem nemovitostí, bytů a nebytových prostor s poskytováním základních služeb s tím spojených

Rozvahový den: 31. prosince 2011

Datum sestavení účetní závěrky: 29. března 2012

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

(v celých tisících Kč)

Označení a	TEXT b	Skutečnost v účetním období	
		2011	2010
		1	2
II.	Výkony	193	120
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	193	120
B.	Výkonová spotřeba	2 333	2 942
B. 1.	Služby	2 333	2 942
+	Přidaná hodnota	- 2 140	- 2 822
D.	Daně a poplatky	7	7
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	355	362
G.	Zvýšení (+) / snížení (-) rezerv a opravných položek v provozní oblasti	- 23	0
IV.	Ostatní provozní výnosy	17	0
*	Provozní výsledek hospodaření	- 2 462	- 3 191
N.	Nákladové úroky	415	412
O.	Ostatní finanční náklady	60	64
*	Finanční výsledek hospodaření	- 475	- 476
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	45	40
Q. 1.	- odložená	45	40
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost	- 2 982	- 3 707
***	Výsledek hospodaření za účetní období	- 2 982	- 3 707
***	Výsledek hospodaření před zdaněním	- 2 937	- 3 667

Jihočeská plynárenská, a.s.

Přehled o změnách vlastního kapitálu

Rok končící 31. prosince 2011

(tis. Kč)	Základní kapitál	Zákonný rezervní fond	Nerozdělený zisk (+) / Neuhrazená ztráta (-)	Celkem
Zůstatek k 1. lednu 2010	2 000	400	9 028	11 428
Výsledek hospodaření za účetní období	0	0	-3 707	-3 707
Zůstatek k 31. prosinci 2010	2 000	400	5 321	7 721
Výsledek hospodaření za účetní období	0	0	-2 982	-2 982
Zůstatek k 31. prosinci 2011	2 000	400	2 339	4 739

Jihočeská plynárenská, a.s.Přehled o peněžních tocích
Rok končící 31. prosince 2011

(tis. Kč)	2011	2010
Peněžní toky z provozní činnosti		
Účetní ztráta z běžné činnosti před zdaněním	-2 937	-3 667
A.1 Úpravy o nepeněžní operace:		
A.1.1 Odpisy stálých aktiv	355	362
A.1.2 Změna stavu opravných položek a rezerv	-23	0
A.1.3 Vyúčtované nákladové úroky	415	412
A* Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu	-2 190	-2 893
A.2 Změny stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu:		
A.2.1 Změna stavu pohledávek a přechodných účtů aktiv	-112	112
A.2.2 Změna stavu krátkodobých závazků a přechodných účtů pasiv	-712	5
A** Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním	-3 014	-2 776
A.3 Úroky vyplacené	-415	-412
A*** Čistý peněžní tok z provozní činnosti	-3 429	-3 188
Čisté snížení peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	-3 429	-3 188
Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na počátku roku	-28 543	-25 355
Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci roku	-31 972	-28 543

1. Všeobecné informace

Jihočeská plynárenská, a.s. (dále „Společnost“) byla zapsána do obchodního rejstříku dne 1. ledna 1994 a její sídlo je v Českých Budějovicích, Vrbenská 2, PSČ 371 47. Hlavním předmětem podnikání Společnosti je pronájem nemovitostí, bytů a nebytových prostor s poskytováním základních služeb s tím spojených, výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona. Identifikační číslo Společnosti je 60827807.

V současné době aktivity Společnosti spočívají v sanaci vlastněného nemovitého majetku, který byl zamořen v důsledku činnosti bývalého státního podniku před 1. lednem 1994. K úhradě nákladů sanace se zavázal Fond národního majetku. Po ukončení činnosti Fondu národního majetku tento závazek převzalo Ministerstvo financí České republiky.

Složení představenstva k 31. prosinci 2011 bylo následující:

Jméno	Funkce
Ing. Milan Kroupa	předseda
Ing. Milan Vašek	místopředseda
Mag. Jiří Šimek	člen

Složení dozorčí rady k 31. prosinci 2011 bylo následující:

Jméno	Funkce
Magnus Alexander Brandau	předseda
Marian Rusko	člen
Mgr. Vladimíra Marsová	člen

2. Účetní postupy

2.1. Základní zásady zpracování účetní závěrky

Účetní závěrka je sestavena v souladu s účetními předpisy platnými v České republice a je sestavena v historických cenách.

2.2. Dlouhodobý hmotný majetek

Hmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 40 tis. Kč za položku, je považován za dlouhodobý hmotný majetek.

Nakoupený dlouhodobý hmotný majetek je prvotně vykázán v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení a náklady s jeho pořízením související.

Dlouhodobý hmotný majetek s výjimkou pozemků, které se neodpisují, je odpisován metodou rovnoměrných odpisů na základě jeho předpokládané doby životnosti. Společnost uplatňuje roční odpisové sazby, které se liší od sazeb odpočitatelných pro daňové účely.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně získatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky.

Náklady na opravy a údržbu dlouhodobého hmotného majetku se účtují přímo do nákladů. Technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku je aktivováno.

2.3. Pohledávky

Pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snížené o opravnou položku k pochybným pohledávkám. Opravná položka k pochybným pohledávkám je vytvořena na základě věkové struktury pohledávek a individuálního posouzení bonity dlužníků. Společnost nevytváří opravné položky k pohledávkám za spřízněnými stranami.

2.1. Peníze a peněžní ekvivalenty

Peněžní prostředky jsou peníze v hotovosti včetně cenin a peněžních prostředků na účtu včetně přečerpání běžného účtu.

Peněžními ekvivalenty se rozumí krátkodobý likvidní finanční majetek, který je snadno a pohotově směnitelný za předem známou částku peněžních prostředků a u tohoto majetku se nepředpokládají významné změny hodnoty v čase. Za peněžní ekvivalenty jsou považovány peněžní úložky s nejvýše tříměsíční výpovědní lhůtou a likvidní dluhové cenné papíry k obchodování na veřejném trhu.

V rámci skupiny Společnost využívá tzv. cash-pooling. Pohledávka resp. závazek, vzniklá(ý) z titulu cash-poolingu je vykazován(a) v rámci přehledu o peněžních tocích jako součást položky Peníze a peněžní ekvivalenty.

2.2. Přepočtení cizích měn

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kursem platným v den transakce.

Zůstatky peněžních aktiv, pohledávek a závazků vedených v cizích měnách byly přepočteny devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni. Všechny kurzové zisky a ztráty z přepočtu peněžních aktiv, pohledávek a závazků jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

2.3. Výnosy

Tržby jsou zaúčtovány k datu poskytnutí služeb a jsou vykázány po odečtení slev a daně z přidané hodnoty.

2.4. Leasing

Požizovací cena majetku získaného formou finančního nebo operativního leasingu není aktivována do dlouhodobého majetku. Leasingové splátky jsou účtovány do nákladů rovnoměrně po celou dobu trvání leasingu.

2.5. Rezervy

Společnost tvoří rezervy, pokud má současný závazek, je pravděpodobné, že bude na vypořádání tohoto závazku třeba vynaložit vlastní zdroje a existuje spolehlivý odhad výše závazku.

2.6. Úrokové náklady

Veškeré úrokové náklady jsou účtovány do nákladů.

2.7. Odložená daň

Odložená daň se vykazuje u všech přechodných rozdílů mezi zůstatkovou hodnotou aktiva nebo závazku v rozvaze a jejich daňovou hodnotou. Odložená daňová pohledávka je zaúčtována, pokud je pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v budoucnosti.

2.8. Spřízněné strany

Spřízněnými stranami Společnosti se rozumí:

- akcionáři, kteří přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný nebo rozhodující vliv u Společnosti, a společnosti, kde tito akcionáři mají podstatný nebo rozhodující vliv,
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů Společnosti, a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tito členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv.

Významné transakce a zůstatky se spřízněnými stranami jsou uvedeny v poznámce 11.

2.9. Přehled o peněžních tocích

Společnost sestavila přehled o peněžních tocích s využitím nepřímé metody. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku hotovosti.

2.10. Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem představujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

3. Dlouhodobý hmotný majetek

(tis. Kč)	Dlouhodobý hmotný majetek	
	2011	2010
Zůstatková hodnota k 1. lednu	37 656	38 018
Odpisy	-355	-362
Opravné položky	25	0
Zůstatková hodnota k 31. prosinci	37 326	37 656

Části nemovitého majetku Společnosti, které byly před přeměnou Společnosti na akciovou společnost od 1. ledna 1994 zamořeny v důsledku tehdejších aktivit bývalého státního podniku, jsou předmětem sanačních prací, k jejichž úhradě se v rámci privatizačního projektu zavázal Fond národního majetku („FNM“). Po ukončení činnosti FNM převzalo tyto jeho závazky Ministerstvo financí ČR.

4. Pohledávky

Nezaplacené pohledávky z obchodních vztahů nejsou zajištěny a žádná z nich nemá splatnost delší než 5 let.

Společnost měla k 31. prosinci 2011 pohledávku po splatnosti ve výši 68 tis. Kč (k 31. prosinci 2010: 1 tis. Kč).

Společnost vytvořila opravnou položku k pohledávkám po splatnosti k 31. prosinci 2011 ve výši 3 tis. Kč (k 31. prosinci 2010 opravná položka tvořena nebyla).

5. Vlastní kapitál

Společnost je plně vlastněna společností E.ON Czech Holding Verwaltungs-GmbH, zapsanou v Spolkové republice Německo.

Zákonný rezervní fond je tvořen ze zisku Společnosti podle zákona a nelze jej rozdělit mezi akcionáře, ale lze jej použít výhradně k úhradě ztrát.

Dne 30. června 2011 jediný akcionář schválil účetní závěrku Společnosti za rok 2010 a rozhodl o úhradě ztráty ve výši 3 707 tis. Kč za rok 2010 z nerozděleného zisku.

6. Rezervy

Společnost neměla k 31. prosinci 2011 a 2010 žádné rezervy.

7. Závazky

Závazky z obchodních vztahů a jiné závazky nebyly zajištěny žádným majetkem Společnosti a nemají splatnost delší než 5 let.

Společnost neměla k 31. prosinci 2011 a 2010 závazky po splatnosti.

Společnost nemá žádné závazky po splatnosti ze sociálního nebo zdravotního pojištění ani žádné ostatní závazky po splatnosti k finančním úřadům či jiným státním institucím.

Položka Závazky – ovládající a řídicí osoba představuje převážně cash-pooling ve výši 31 972 tis. Kč (31. prosinec 2010: 28 543 tis. Kč) mezi společnostmi skupiny E.ON vedený na základě smluv u peněžních ústavů Komerční banka a ČSOB. Společnost je prostřednictvím cash-poolingu zapojena do projektu zhodnocení finančních prostředků a financování potřeb Společnosti.

Výsledky převodů jsou úvěrové vztahy mezi výše uvedenými společnostmi skupiny E.ON. Závazek z titulu cash-poolingu je v rámci přehledu o peněžních tocích uveden jako součást kategorie Peníze a peněžní ekvivalenty. U úvěrů v rámci skupiny se uplatňují odpovídající tržní úrokové sazby.

8. Daň z příjmů

Daňový náklad lze analyzovat následovně:

(tis. Kč)	2011	2010
Odložená daň	45	40
Daňový náklad celkem	45	40

Odložená daň byla vypočtena s použitím sazby daně 19 % (daňová sazba pro roky 2010 a následující).

Odložený daňový závazek lze analyzovat následovně:

(tis. Kč)	31. prosince 2011	31. prosince 2010
Zrychlené daňové odpisy majetku	-656	-616
Opravné položky	37	42
Odložený daňový závazek celkem	-619	-574

Jihočeská plynárenská, a.s.

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2011

Společnost měla v roce 2011 daňové ztráty ve výši 3 132 tis. Kč (2010: 3 844 tis. Kč). Celková daňová ztráta k 31. prosinci 2011 činí 35 300 tis. Kč (k 31. prosinci 2010: 32 038 tis. Kč).

Potenciální odložená daňová pohledávka ve výši 6 707 tis. Kč k 31. prosinci 2011 (k 31. prosinci 2010: 6 087 tis. Kč) z titulu daňové ztráty nebyla zaúčtována, protože její uplatnění v následujících 5 letech není pravděpodobné. Při jejím výpočtu k 31. prosinci 2011 byla použita sazba daně z příjmů 19 %.

9. Členění výnosů podle odvětví

Výnosy Společnosti v roce 2011 představovaly tržby z pronájmů ve výši 193 tis. Kč (2010: 120 tis. Kč).

10. Zaměstnanci

Členům představenstva Společnosti nejsou k dispozici služební vozidla.

V průběhu roku 2011 a 2010 nebylo členům představenstva a dozorčí rady Společnosti poskytnuto žádné plnění ani v peněžní, ani v naturální formě.

11. Transakce se spřízněnými stranami

V této poznámce jsou uvedeny transakce se spřízněnými stranami.

(tis. Kč)	2011	2010
Výnosy		
Prodej služeb	3	3
Celkem	3	3
Náklady		
Spotřebované nákupy	86	0
Úrokové náklady	415	412
Ostatní finanční náklady	50	54
Poplatky za řízení Společnosti	1 551	1 986
Celkem	2 102	2 452

Společnost vykazovala tyto zůstatky se spřízněnými stranami:

(tis. Kč)	31. prosince 2011	31. prosince 2010
Závazky		
Cash-pooling	31 972	28 596
Ostatní krátkodobé závazky	0	298
Celkem	31 972	28 894

Mateřská společnost dlouhodobě poskytuje finanční podporu Společnosti tak, aby byla schopna plně dostát všem svým splatným závazkům vůči třetím stranám a aby byla schopna splnit v roce 2012 a v dohledné budoucnosti předpoklad neomezeného trvání účetní jednotky.

12. Odměna auditorské společnosti

Informace o odměně auditorské společnosti PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o. jsou uvedeny ve výroční zprávě mateřské společnosti E.ON AG za konsolidační celek.

13. Potenciální závazky

Vedení Společnosti si není vědomo žádných potenciálních závazků Společnosti k 31. prosinci 2011 a 2010.

Jihočeská plynárenská, a.s.

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2011

14. Přehled o peněžních tocích

Peníze a peněžní ekvivalenty uvedené v přehledu o peněžních tocích zahrnují:

(tis. Kč)	31. prosince 2011	31. prosince 2010
Závazek z Cash-poolingu	-31 972	-28 543
Peníze a peněžní ekvivalenty celkem	-31 972	-28 543

15. Následné události

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným událostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2011.

V Českých Budějovicích, 29. března 2012

Ing. Milan Vašek
místopředseda představenstva



Mag. Jiří Šimek
člen představenstva

